

ONU  
HAADAMA

'HANOUKIA  
BENNY GANTZ

MERKEL  
CHOUL'HAN 'AROUKH

MICHNA BEROURA  
NUCLÉAIRE

OMICRON  
CHABBATH



# Torah-Box

n°169 | 1er Décembre 2021 | 27 Kislev 5782 | Mikets M A G A Z I N E



**"Le variant  
Omicron  
sous contrôle"  
déclare  
Horowitz  
> p.10**



**'Hanouka :  
comprendre  
l'idolâtrie  
grecque  
> p.22**



**'Hanouka :  
créons une  
lumière  
à nos  
"problèmes"  
> p.24**

# Les armes célestes des Cohanim

Prière des Cohanim  
**Devant le Kodech Hakodachim**  
le 8e et dernier jour de la fête



**8È JOUR DE 'HANOUKA, LUNDI 2 TEVET (6.12.2021)**

**Vous aurez votre propre miracle de 'Hanouka, de nos jours comme à l'époque**

**Le même Jour propice**



**Les mêmes Cohanim**



**Au même Lieu Saint**



**La même Prière**



# 1-800-22-36-36

Un reçu sera envoyé pour tout don.

**5 possibilités pour transmettre vos dons au Vaad haRabanim :**

<sup>1</sup> Appelez ce numéro pour un don par carte de crédit : 1-800-22-36-36 en Israël: 00. 972.2.501.91.00

<sup>2</sup> Envoyez votre chèque à :  
Vaad haRabanim  
2 Rehov Yoel Jerusalem

<sup>3</sup> Envoyez votre don à l'un des Rabanim de votre région (demandez la liste au numéro 1-800-22-36-36).

<sup>4</sup> Envoyez votre don dans l'enveloppe jointe.

<sup>5</sup> Veuillez libeller vos chèques à l'ordre de Vaad haRabanim

Sur notre site : [www.vaadharabanim.org](http://www.vaadharabanim.org) Site sécurisé





# CALENDRIER DE LA SEMAINE

1<sup>er</sup> au 7 Décembre 2021

**Mercredi**  
**1er Déc.**  
**27 Kislev**



**'Hanouka**  
*3<sup>ème</sup> jour*

Daf Hayomi Ta'anit 19  
Michna Yomit Yadayim 1-3  
Limoud au féminin n°67

**Jeudi**  
**2 Déc.**  
**28 Kislev**



**'Hanouka**  
*4<sup>ème</sup> jour*

Daf Hayomi Ta'anit 20  
Michna Yomit Yadayim 1-5  
Limoud au féminin n°68

**Vendredi**  
**3 Déc.**  
**29 Kislev**



**'Hanouka**  
*5<sup>ème</sup> jour*

Daf Hayomi Ta'anit 21  
Michna Yomit Yadayim 2-2  
Limoud au féminin n°69

**Samedi**  
**4 Déc.**  
**30 Kislev**



**Parachat Mikets**  
**'Hanouka**  
*6<sup>ème</sup> jour*

Daf Hayomi Ta'anit 22  
Michna Yomit Yadayim 2-4  
Limoud au féminin n°70

**Dimanche**  
**5 Déc.**  
**1 Tévé**



**'Hanouka**  
*7<sup>ème</sup> jour*

Daf Hayomi Ta'anit 23  
Michna Yomit Yadayim 3-2  
Limoud au féminin n°71

**Lundi**  
**6 Déc.**  
**2 Tévé**



**'Hanouka**  
*8<sup>ème</sup> jour*

Daf Hayomi Ta'anit 24  
Michna Yomit Yadayim 3-4  
Limoud au féminin n°72

**Mardi**  
**7 Déc.**  
**3 Tévé**

Daf Hayomi Ta'anit 25  
Michna Yomit Yadayim 4-1  
Limoud au féminin n°73



**Jeudi 2 Décembre**

Rav Chlomo Moché Souzine



**Vendredi 3 Décembre**

Rav 'Hizqya Di Silva  
Rav Avraham Meyou'hass



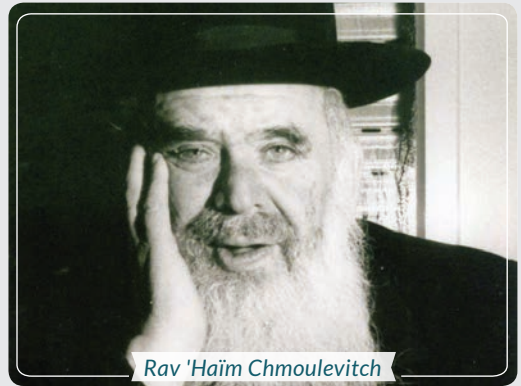
**Dimanche 5 Décembre**

Rav Yaïr 'Haïm Bakhrakh



**Mardi 7 Décembre**

Rav David Ben Baroukh  
Rav 'Haïm Chmoulevitch  
Rabbi Yaakov Cohen Gadicha



Rav 'Haïm Chmoulevitch



## Horaires du Chabbath

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	15:55	16:16	16:17	16:15
Sortie	17:15	17:16	17:17	17:15



## Zmanim du 4 Décembre

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	06:24	06:26	06:26	06:26
Fin du Chéma (2)	08:56	08:58	08:58	08:58
'Hatsot	11:29	11:31	11:32	11:31
Chkia	16:35	16:36	16:37	16:35

**Responsable Publication :** David Choukroun - **Rédacteurs :** Rav Daniel Scemama, Elyssia Boukobza, Rav Yehonathan Gefen, Rav Chalom Guenoun, Rabbanite Rivka Ora Weingorth, Rav Gabriel Dayan, Dan Cohen, Binyamin Benhamou, Rav Gad Allouche, Rav Its'hak Zilberstein, Esther Sitbon - **Mise en page :** Dafna Uzan -

**Secrétariat :** 077.466.03.32 - **Publicité :** Daniel (daniel26mag@gmail.com / 054-24-34-306)

**Distribution :** diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
  - Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



# HITECY GROUP

20 ans de collaboration avec l'opérateur historique Orange

Sur Jérusalem (Guivat Shaoul) ou Netanya (Guiborei Israël)

**Devenez expert certifié  
"Orange Business Service" !**

**Expert Certifié**



**Business  
Services**

- **PRIME DE BIENVENUE DE 4 000 NIS\*** ⚡
- **Jusqu'à 39 % du CA généré**  
+ Prime challenge
- Fixe garanti + primes
- Mi temps / Plein temps
- Maîtrise bureautique PC
- Expérience et aisance au téléphone

✉ [rh@hitecy.com](mailto:rh@hitecy.com)

🌐 [www.hitecy.com](http://www.hitecy.com)

☎ **053 708 1723**

**Bénéficiez de nombreux avantages en nous rejoignant**

- ▶ Coefficients à 2 chiffres du CA évolutif en fonction de paliers
- ▶ Prime annuelle d'ancienneté
- ▶ Pas d'obligation de travailler à Hol Amoed
- ▶ Pas d'obligation pour les femmes de travailler veille de Shabbat



**IEFPA**

Institut Européen de la Formation  
Professionnelle pour Adultes

**recrute sur ses 2 missions :  
CPF et Formation continue**

➤ **1 Assistante administrative**

- Mi temps / Plein temps
- Motivé(e)
- Maîtrise bureautique PC
- Expérience dans le secrétariat souhaitée

➤ **2 Détectrices de projet**

- Fixe garanti + primes
- Mi temps / Plein temps
- Maîtrise bureautique PC
- Expérience significative en Formation CPF
- Bonne élocution

➤ **1 Commercial** (Place limitée)

- **Jusqu'à 20% du CA généré**  
+ Prime challenge
- Fixe garanti + primes
- Mi temps / Plein temps
- Maîtrise bureautique PC
- Expérience significative en Formation CPF
- Bonne élocution

*Nous travaillons directement avec un  
centre Certifié Qualiopi*



✉ [alexandre.guetta@iefpa.fr](mailto:alexandre.guetta@iefpa.fr)

☎ **053 986 3295**

🌐 [www.iefpa.fr](http://www.iefpa.fr)

**Nouveau : Venez découvrir notre activité sur notre nouveau site !**



**[www.hitecy.com](http://www.hitecy.com)**

**Tel : 053 708 17 23   rh@hitecy.com**



## Les 'Hachmonaïm des temps modernes



Le gouvernement actuel en Israël dirigé par le Premier ministre Benett a d'énormes difficultés à établir un programme politique commun puisqu'il est composé de partis antagonistes dans leurs conceptions. Aucun d'entre eux n'est prêt à des compromis fondamentaux pour le bon fonctionnement de la Knesset car de base, leurs vues sur le fonctionnement de l'Etat s'entrechoquent. Malgré tout - oh miracle ! -, ils ont trouvé un consensus dans un domaine particulier : celui des réformes destinées à saper le statu quo existant en Israël . Ainsi dorénavant, la Cacheroute et les conversions ne seront plus sous le contrôle du Rabbinat, ce qui laisse la porte ouverte à toutes sortes d'abus dans ces domaines qui représentent la prunelle des yeux du judaïsme.

Un peu d'histoire : David Ben Gourion, bien qu'étant lui-même non-pratiquant, avait saisi l'importance de trouver un terrain d'entente entre ceux qui tenaient à la tradition juive et ceux qui l'avaient abandonnée. Pour cela, il avait institué un statu quo qui donnait au Rabbinat le pouvoir de statuer dans les domaines des mariages, de la Cacheroute, de la conversions et autres, afin d'éviter une scission irréversible entre deux parties du peuple hébreu.

Mais voilà que ce dont Ben Gourion, premier chef d'État d'Israël - rappelons-le, homme laïc et de gauche -, se souciait, n'intéresse aucunement le gouvernement actuel, qui s'en moque éperdument. Benett a beau avoir promis avant les élections de ne pas compromettre l'équilibre entre religion et Etat, il fait fi de sa parole, comme d'ailleurs de nombreux autres engagements qu'il ne va pas tenir. L'Histoire se répète et nous voilà à nouveau comme à l'époque de l'empire grec au cours de laquelle des juifs - les *Mityavenim* (Hellénisants) - réclamaient un mode de vie laïque éloigné d'un Judaïsme authentique en *Erets Israël*.

Ce qui est tout de même étonnant, c'est que parmi les meneurs de ces réformes, on compte principalement des porteurs de *Kippa*, ce qui laisse supposer un minimum du

respect des *Mitsvot*. Comment comprendre dès lors leurs agissements qui vont à l'encontre de la Torah ?!

En réalité, il faut distinguer deux catégories de "religieux" : il y a ceux qui veulent sincèrement respecter les *Mitsvot* et progresser, même si dans la pratique ils n'en sont qu'à leurs débuts et que dans leur apparence, on pourrait les prendre pour des laïcs. D'autres par contre considèrent les 613 *Mitsvot* comme "613 problèmes" dont on aimerait bien se débarrasser : le Chabbath est perçu comme trop long et ennuyeux, et on essaye de le meubler avec de la lecture de journaux et beaucoup de sommeil ; la prière est bâclée ; et enfin pour la Cacheroute, on se contente du strict minimum. On n'appliquera que ce qui est explicite dans la Bible, tout ce qui est d'institution rabbinique étant généralement banni.

Le roi Chlomo dans son livre le Cantique des Cantiques (*Chir Hachirim*) compare la Torah au vin. Comme on le sait, un bon vin a besoin d'être conservé méticuleusement et lorsqu'on le boit, il ne faut surtout pas le couper avec de l'eau, sinon il perd toute sa saveur. De même la Torah a besoin d'être protégée par toutes les haies que nos Sages ont posées autour. Essayer de faciliter son application en y mêlant d'autres considérations revient à la "diluer" et à lui fait perdre toute sa "saveur". En conséquence, les *Mitsvot* vont devenir un fardeau lourd à porter et les signes extérieurs de piété qu'on garde encore sont une farce désolante.

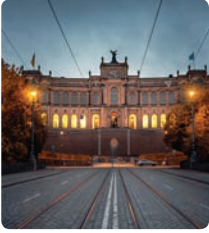
Le prophète Eliahou s'exclamait sur un ton de reproches aux *Bné Israël* : "Jusqu'à quand allez-vous clocher entre les deux parties conjointement ? Si l'Eternel est le vrai Dieu, suivez-Le ; et si c'est *Ba'al* (nom d'une idole) le vrai dieu, suivez *Ba'al* !" (Rois I 18, 21). Car le fait d'être assis entre deux chaises peut s'avérer encore plus désastreux que de choisir franchement son clan.

Les réformes politiques de ces dernières semaines en sont une des illustrations.

'Hanouka Saméa'h !

Rav Daniel Scemama

## Fin de l'ère Merkel, la nouvelle coalition allemande jure de défendre la sécurité d'Israël



Munich : Les trois partis politiques d'Allemagne qui ont présenté un accord de coalition ont confirmé une fois encore l'engagement du pays à garantir la sécurité

d'Israël et à combattre l'antisémitisme. Cet accord promet également de promouvoir la vie juive, une promesse sans précédent. Il stipule aussi que "la sécurité d'Israël est une question d'intérêt national" pour l'Allemagne, et il jure "de bloquer les tentatives antisémites de condamner Israël, notamment à l'ONU". Il précise enfin que l'Allemagne continuera à défendre la solution à deux États et il salue la normalisation des liens entre Israël et les pays arabes. L'accord a été salué par le Conseil central des Juifs d'Allemagne.

## Benny Gantz au Maroc pour sa première visite officielle, signature d'un protocole d'accord historique



Lors de sa première visite officielle au Maroc mercredi, le ministre de la Défense Benny Gantz a signé mercredi dernier un protocole d'accord avec son homologue marocain Abdellatif Loudiyi. C'est le tout premier accord de ce type conclu entre Israël et un Etat arabe, ont annoncé les responsables israéliens. Cet accord officialise les liens des deux pays dans le secteur de la Défense. Le 'Hamas, fort indisposé par cette visite, a appelé mercredi les Marocains à condamner la visite de Gantz dans le pays.



**ELI HADDAD**  
LAW OFFICE & NOTARY

בס"ד



## DROIT IMMOBILIER ISRAELIEN

Transactions Immobilières | Gestion Locative | Successions

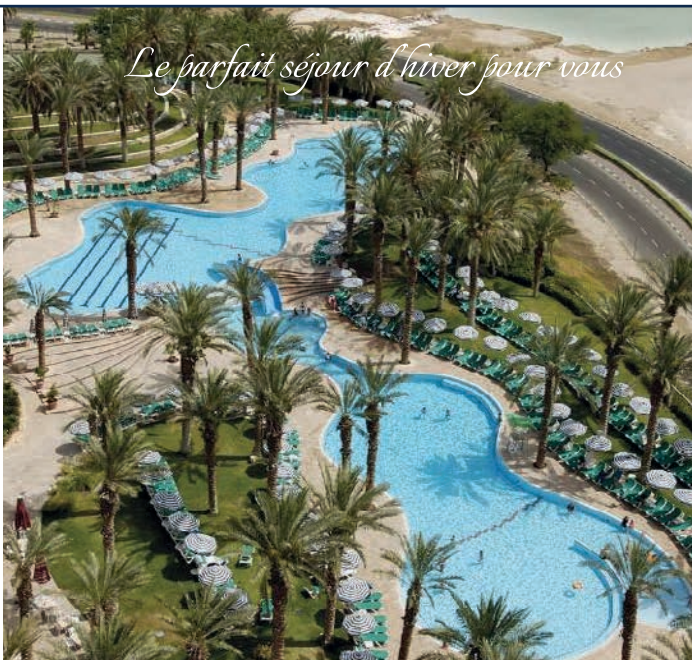
Rédaction et signature  
investissement locatif  
Mise en ligne de la situation comptable  
**Assurances**  
Service clientèle francophone  
Suivi du dossier à distance  
sélection de locataires

no. 0000000000

ELI HADDAD AVOCAT ET NOTAIRE • Yael BEN SHABBAT NISSIM AVOCATE ET NOTAIRE • AVIVIT ZEHAVI AVOCATE ET NOTAIRE • SHLOMI ABUTZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • DORIT ANTEBÉ AVOCATE ET NOTAIRE • SHAY ABUTZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • LIRAZ ATTIAS BEN SHABBAT AVOCATE • SAGIT KEINAN AVOCATE • ARIE BRENING AVOCAT • MAAYAN ZAGURI AVOCATE • SHANI ELMALIAH AVOCATE • MYRIAM LASCAR JURISTE • AVINATAN DOUBIE JURISTE

www.elihaddad.com 87/30 Rue Atsmaut, Ashdod ISRAEL | Tel: +972 (8) 8679910 | Contact: avocats@elihaddad.com





*Le parfait séjour d'hiver pour vous*

# *Hôtel David - Mer Morte*

*Des vols pour cette période peuvent être réservés via notre agence de voyages*



**Maestro**  
Asher Gabay



**Mentaliste**  
Ronen Kamaron



**Hazan**  
Kobi Greenbaum



**Le chanteur**  
Haim Israel



**Le chanteur**  
Rouli Dikman



**Le chanteur**  
Natanel Israel



**Le chanteur**  
Nemouel Harroch

**Conférences, ateliers, et  
activités pour toute la famille**



*Conférence et Shabbat en présence  
du Rav Zamir Cohen*

**4 Shevat - 11 Shevat 5782**

**06.01.22 - 13.01.22**



**Shemita Lehoumra | Demi-pension**

en collaboration avec Meny Group



[www.ctravel.co.il](http://www.ctravel.co.il)  
Shimon Ben Shatakh, Elad

**053-5481810**

Le numéro est également disponible sur whatsapp

## Vienne : Reprise des négociations sur le nucléaire iranien, Israël se dit très "préoccupée"

La reprise des négociations à Vienne entre l'Iran et les grandes puissances pour relancer l'accord de 2015 sur le nucléaire iranien a eu lieu lundi après-midi, a déclaré dimanche un diplomate européen. Israël n'est pas convié aux pourparlers, mais le ministre des AE Yaïr Lapid s'entretiendra avec le Premier ministre britannique Boris Johnson et avec le président français Emmanuel Macron. "Israël est très préoccupé par la volonté de lever les sanctions", a déclaré Naftali Bennett. La semaine dernière, le ministre de la Défense Benny Gantz avait déclaré qu'Israël développait actuellement sa puissance militaire afin de pouvoir mener seul une attaque contre le programme nucléaire iranien.

## Procès inédit en Suède sur les exécutions de masse en 1988 en Iran

Dans un procès inédit, la justice suédoise débute mardi 23 novembre les auditions d'Hamid Noury, un ancien responsable iranien accusé d'avoir participé aux exécutions de masse d'opposants en Iran en 1988.

C'est la première fois qu'un Iranien est jugé dans cet épisode sanglant, dans lequel sont également impliqués plusieurs hauts-responsables du régime actuel de Téhéran. "C'est aussi un signal important pour les dirigeants iraniens et les gens ayant participé à ces crimes qu'ils pourraient ne pas être en sécurité, et que la justice finalement les rattrapera", estime Maja Åberg, une responsable suédoise d'Amnesty International, qui a œuvré pour le tenue de ce procès.

### Future kala? Mazal tov!




*Prix abordable*

 Tu envisages de fonder un foyer dans le respect des fondements de la loi juive?  
*Alors contacte moi.*  
Je te préparerai au mariage et t'accompagnerai jusqu'à la 'Houppa.  
Halahot sépharade, ashkénaze / Ashkafa

 Possibilité par zoom

**Madriha kala et conseillère conjugale diplômée**  
(Mosdot Dor Vador du rav Moshe ben Tov)

Pour tout renseignement me contacter au  
**Elisa ☎ 058 639 98 78** 



AGENCE IMMOBILIERE  
**A JERUSALEM**

A la vente, quartier Moshava Yevanit: 4 pièces de 85 m2 dans un immeuble tama 38, prêt en janvier 2023. Ascenseur, parking privé et petite terrasse, belles prestations. Ilana: **053-312-5051**

---

A la vente dans un luxueux projet au centre Ville. Superbe appartement de 4 pièces, 128 m2 + 2 terrasses (une Succah), ascenseur Chabbat, parking privé. Jonas Halfon: **054-700-9518**

---

A la vente, un joli appartement quartier Mekor Haim, 4 pièces, 105 m2, terrasse, ascenseur, proche commerces, Emek Refayim et Baka. Yoav Ben Dayan: **050- 272-1222**

---

A la vente, quartier Rehavia, rue Ben Maimon, dans un bâtiment historique entièrement renové. Appartement de luxe, 5 pièces, 210 m2 + jardin privé et parking. Iftah Ben Dayan: **052-634-1241**

**Rue King David 8 - Jerusalem**



## La Cour suprême israélienne réitère ses attaques contre le *Richon Létsion* soutenues par les Réformés

Suite à une plainte déposée par le mouvement réformé, le médiateur de la justice israélienne et ex-juge de la Cour suprême Ouri



Choham s'est à nouveau attaqué au *Richon Létsion* le Rav Its'hak Yossef, à qui il reproche l'organisation d'une conférence au sein du Rabbinat visant à discuter des nouvelles dangereuses réformes touchant au maintien

du statu quo en Israël. Ce n'est pas la première fois que Choham s'en prend au grand-rabbin d'Israël ; lors sa dernière attaque en date

en 2020, il avait demandé d'envisager la révocation du Rav en raison de ses commentaires sur le mouvement réformé et sur l'ingérence intrusive de la Cour suprême dans les affaires israéliennes.

## Ayelèt Chaked propose de revenir plus tôt à l'heure d'été

La ministre de l'Intérieur Ayelèt Chaked propose de déposer une loi permettant dès cette année de revenir à l'heure d'été plus tôt qu'à l'accoutumée, soit début du mois d'Adar II (vers février), au lieu d'attendre la fin de la fête de *Pessa'h* (vers fin mars). L'heure d'hiver et d'été revêt une

importance capitale dans l'accomplissement de nombreuses *Mitsvot*, l'heure du lever du soleil et de son coucher ayant une incidence cruciale sur les horaires des prières, ceux de Chabbath mais également de la longueur des jeûnes de *Tich'a Béav* et de *Yom Kippour*.



*Luna Barros*  
-since 1947-

**Chaussures à la française pour hommes**  
100 % cuir- semelles cousues- fait main

**Chaussures | chemises  
cravates | chaussettes  
porte-monnaies  
accessoires**

# 1+1

**sur tout  
le magasin**

**Adresse showroom : 111 A, Rue Ouziel, Quartier Bayit Vagan, Jérusalem**  
**Heure d'ouverture : Dimanche-Jeudi : 13h00 - 15h30 | 16h30-20h00 Vendredi : 10h00- Hatsot**  
**Horaires Hanouka : 13h00-15:30 | 18h30-20:00**  
 Pour plus d'informations : 054-713-9015 | 054-748-4966 Mail : lunabshoes@gmail.com

Offre valable jusqu'au 12/12/21

## "Le variant Omicron sous contrôle" déclare Horowitz

Le ministre israélien de la Santé Nitsan Horowitz a déclaré dimanche que l'évolution du nouveau variant du coronavirus Omicron était "sous contrôle" dans le pays. "Nous avons envisagé qu'un nouveau variant apparaîtrait.

Grâce à nos mesures défensives et coercitives, nous avons localisé ce variant rapidement. Nous avons été parmi les premiers à le trouver et à l'isoler. Tout est sous contrôle, il n'y a pas lieu de craindre ou de paniquer", a affirmé Horowitz lors d'une conférence de presse. Le ministre a également défendu le décret d'urgence signé par le Naftali Benett autorisant le *Chin-Beth* à traquer les téléphones portables des personnes potentiellement



contaminées par le variant, tout en exprimant des doutes sur son efficacité et sa légitimité.

Par ailleurs, Israël va interdire à partir de dimanche soir l'entrée des ressortissants étrangers sur son territoire, dans l'espoir de ralentir la propagation du variant Omicron, dont deux cas ont été confirmés et qui est considéré comme bien plus contagieux et dangereux que les autres formes du virus.

Un porte-parole de BioNTech, à l'origine du vaccin contre le coronavirus développé avec Pfizer, a indiqué vendredi que la société de biotechnologie aurait besoin de deux semaines supplémentaires pour déterminer l'efficacité de son vaccin contre le nouveau variant Omicron.

 **EVENEMENTS**
 **Torah-Box**

**RAMAT SHARET**

**ENTRÉE GRATUITE**

*Le rendez-vous des Femmes*

RABBANITE

**ALINE MREJEN**

## QU'EST-CE QUI M'EMPÊCHE D'ÊTRE HEUREUSE ?

**Atelier en 4 cours les mardis à 20h45**

Mar 7 dec.

Mar 14 dec.

Mar 21 dec.

Mar 28 dec.

Synagogue Zkhout Avot

3 rehov Perets Bernstein JÉRUSALEM

Inscriptions et renseignements ☎ 053 360 45 19 📞

  
**Port du masque obligatoire**

### La tombe du Rav Steinman profanée ; le monde juif et la classe politique israélienne scandalisés

La pierre tombale du Rav Aharon Yéhouda Leib Steinman a été vandalisée dans la nuit de jeudi à vendredi, avant le quatrième anniversaire de son décès qui tombe veille de 'Hanouka.

Il n'y a pas eu de détails sur les auteurs de ces actes de vandalisme, mais le site d'information *Kikar Hashabbat* a déclaré que les fidèles qui étaient arrivés pour prier sur sa tombe à Bné-Brak vendredi matin avaient vu des "extrémistes" fuir les lieux. Si cet acte a provoqué l'indignation dans le monde juif et parmi les disciples du Rav, une grande partie de la classe politique israélienne l'a elle aussi vivement condamné dans le termes les plus forts, appelant les autorités à mettre la main sur les auteurs.

### La Belgique va étiqueter les produits en provenance des implantations juives

La Belgique a annoncé mercredi dernier que désormais, les produits provenant des implantations juive de Judée-Samarie ne seraient plus étiquetés comme "provenant d'Israël", mais des "colonies israéliennes".

Cette décision scandaleuse a été vivement dénoncée par le ministère des AE israélien, qui a dans la foulée annulé plusieurs rencontres importantes avec la classe diplomatique belge.

"Etiqueter ainsi les marchandises produites en Judée et Samarie nuit autant aux Israéliens qu'aux Palestiniens [...], ne fait que renforcer les extrémistes et ne fait rien pour promouvoir la paix dans la région" a tweeté le vice-ministre israélien des AE. Selon les estimations, la Belgique est le quatrième pays d'Europe à abriter la plus grande communauté musulmane.

*Elyssia Boukobza*





**CONSEILLER FISCAL CERTIFIÉ**

### COMPTABILITÉ, CONSEIL & PLANIFICATION FISCALE

- Comptabilité
- Formation à l'établissement et à la gestion d'entreprises

- Consultations et planifications fiscales
- Prêts garantis par l'état

**VOTRE CONTACT - ESTHER :** ☎ 073-22-455-46 ✉ [asterrv@maazanit.co.il](mailto:asterrv@maazanit.co.il)

**ASHDOD**  
85 rue Haatsmaout. City  
✉ [ashdod@maazanit.co.il](mailto:ashdod@maazanit.co.il)

**JERUSALEM**  
3 rue Am Veolamo. Guivat Chaoul  
✉ [office@h-mis.co.il](mailto:office@h-mis.co.il)

**BNEI BRAK**  
7 rue Metsada  
✉ [office@maazanit.co.il](mailto:office@maazanit.co.il)





Yam Bureautique

# DEVENEZ Conseiller/ère commercial/e

La société **Yam Bureautique**,  
fort de son expérience depuis plus de 15 ans  
spécialisée dans le domaine bureautique :

- Photocopieur
- Informatique
- Standard
- Dématérialisation

## RECRUTE !



Vous recherchez la **stabilité** et du **long terme**  
avec une possibilité **d'évolution** ? Postulez !  
Montrez votre talent et bonne humeur au sein de notre équipe  
dans une ambiance **agréable** et **cacher** !

**50 shekels / Heure + Commissions + Avantages**  
**Prise de rdv ( appels sortants uniquement )**

### FEMMES :

**Horaires : 10h-14h ou 15h-19h**

📍 13 Kanfei Necharim, Jerusalem 📞 053 708 6458

### HOMMES :

**Horaires : 15h-20h**

📍 Bet Shemesh 📞 052 641 7593



## Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

### Mikets - même dans l'abondance, le Tsadik se tourne vers Dieu

*Les 'Hachmonaïm savaient que selon les lois de la nature, ils n'avaient aucune chance de vaincre les Grecs. Ils combattirent donc avec une confiance en D.ieu très forte. Ils ne se fièrent pas à leur force personnelle, Hachem les aida donc et leur permit d'en arriver à cette victoire miraculeuse.*



La *Paracha* de Mikets commence par le récit de l'élévation spectaculaire de Yossef qui passa du statut de prisonnier à celui de vice-roi d'Égypte. La Torah nous informe qu'il eut deux fils : "Yossef nomma son aîné Ménaché, 'parce qu'Hachem m'a fait oublier (*Nachani*) toutes mes tribulations et toute la maison de mon père'. Et au second, il donna le nom d'Éfraïm, 'parce qu'Hachem m'a fait fructifier dans le pays de ma misère'" (*Béréchit* 41, 51-52).

D'après le sens simple, Yossef nomma son premier-né Ménaché par gratitude envers Hachem Qui lui permit d'oublier les rudes épreuves qu'il subit chez son père. Cette interprétation semble difficile à comprendre.

On peut facilement entendre que Yossef ait été content d'oublier les tourments que ses frères lui firent endurer. Mais pourquoi se réjouit-il d'oublier son père exploré ?

#### Le souvenir des épreuves

Le *Malbim* propose une autre façon de comprendre la nomination de Ménaché. Il écrit que Yossef ne souhaitait pas oublier sa famille, bien au contraire ; il nomma son aîné Ménaché pour montrer qu'il se souciait de ne pas perdre le souvenir (*Nachani*) de toutes les souffrances que les membres de sa famille lui firent subir.

Le deuxième fils fut nommé Efraïm pour montrer qu'il était reconnaissant à l'égard

d'Hachem Qui l'avait rendu prospère dans le pays de ses épreuves, en mettant l'accent sur le fait que même dans son immense succès, il n'oublia pas les grandes difficultés auxquelles il fut confronté en Égypte.

Le *Malbim* poursuit : "Ceci explique également pourquoi nous avons l'obligation de manger de la *Matsa* avec du *Maror* (herbes amères) le soir de *Pessa'h* ; nous devons nous souvenir de l'exil quand nous sommes libres, car l'exil est la cause de la liberté et le mal conduit vers le bien."

Toutefois, une analyse plus profonde est nécessaire pour comprendre pourquoi, d'après le *Malbim*, le fait de se souvenir du mal en période faste témoigne d'une grandeur particulière.

## En dépit ou grâce à leur faible nombre ?

Dans le texte de "*Al Hanissim*" lu à *'Hanouka*, nous lisons : "Tu as livré les forts entre les mains des faibles, les nombreux entre les mains des peu-nombreux, les mécréants entre les mains des justes, les impurs entre les mains des purs et les apostats entre les mains de ceux qui se consacrent à Ta Torah."

Le *Sifté 'Haïm* (*Mo'adim*, 2ème vol., p. 136) remarque que les deux premiers éloges ne ressemblent pas aux trois suivants. Les deux premiers impliquent qu'Hachem a permis aux faibles de gagner bien qu'ils aient dû affronter de vaillants ennemis ; et aux peu nombreux de vaincre bien que les adversaires aient été multiples. En revanche, les autres louanges supposent que les purs gagnèrent parce que les ennemis étaient impurs et que les vertueux vainquirent les Grecs parce que ces derniers étaient mauvais.

Il explique qu'en réalité, toutes les louanges sont semblables, car elles expliquent toutes pourquoi les *'Hachmonaïm* triomphèrent des Grecs. Quand nous disons qu'Hachem livra les puissants entre les mains des faibles et les nombreux entre les mains des peu-nombreux, c'est parce qu'ils étaient peu nombreux et faibles, et non en dépit de cela.

Le *Sifté 'Haïm* précise ensuite que les *'Hachmonaïm* se savaient physiquement faibles et peu-nombreux ; ils savaient que selon les lois de la nature, ils n'avaient aucune chance de vaincre les Grecs. Ils combattirent donc avec une confiance en D.ieu très forte. Ils ne se fièrent pas à leur force personnelle, Hachem les aida donc et leur offrit une victoire miraculeuse.

## Une preuve de grandeur

Nous comprenons dès lors pourquoi le *Malbim* affirme que les épreuves d'un individu sont la raison même de son futur bonheur. Quand quelqu'un se trouve dans une situation difficile, voire désespérée, il lui est plus facile de se tourner vers Hachem. Grâce à cette confiance, Hachem l'exaucera. Ainsi, les "mauvais moments" que la personne passe sont la source même de futurs "bons moments". Ce sentiment d'impuissance fut la clé du succès des *'Hachmonaïm*.

Nous comprenons aussi à présent pourquoi le *Malbim* estime que le fait de se souvenir des épreuves passées pendant les moments de tranquillité est une preuve de grandeur. Quand une personne a tout ce dont elle a besoin, elle est bien plus susceptible de penser qu'elle pourra s'en sortir toute seule. Elle risque de ne plus voir la nécessité de compter sur Hachem.

Un *Tsadik*, même quand l'abondance règne, continue de réaliser que tout ce qu'il a provient d'Hachem et que sa seule et unique source de réussite est l'Aide Divine continue. La grandeur de Yossef fut de ne jamais oublier sa situation passée d'impuissance absolue, même quand il était au sommet de la pyramide. Il s'efforça de réaliser que de la même manière qu'il était, alors, entre les mains d'Hachem, il était tout aussi dépendant de Ses bienfaits à son heure de gloire.

En en prenant conscience, nous avons bien plus de chances de mériter la protection continue d'Hachem !

Rav Yehonathan Gefen





# SHA BATIK

N°250

## Feuillet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com



Mikets

1

JEU PAR ÉQUIPE



Formez deux équipes qui s'affronteront au cours des jeux des pages 1, 2 et 3 !

JEU

1

### IDENTIFICATION DES ÉQUIPES

2 points pour le slogan  
le plus sympa



1. Donnez un nom contenant au moins 2 fois la lettre "F" à votre équipe. 2. Trouvez un slogan à votre équipe. (★★ 2 points pour le slogan le plus sympa) 3. Expliquez pourquoi vous êtes les plus forts. (★★ 2 points pour les plus convaincants, ★★ 2 points pour les plus drôles)

JEU

2

### LA MÊME LONGUEUR D'ONDE

(Jeu d'association d'idées)

Ce jeu se joue par équipes de deux. L'un des deux membres de l'équipe sort, pendant que l'on demande à l'autre à quoi lui fait penser le premier mot de la liste ci-dessous. Il doit donner cinq idées.

Puis, son coéquipier revient, et doit à son tour dire à quoi ce mot lui fait penser. L'équipe marque 1 point pour chaque mot en commun. On renouvelle l'opération avec la deuxième équipe, à laquelle on propose le mot suivant de la liste.

*Nil - Seine - Égypte - France*

JEU

3

### LE VRAI OU FAUX

(Jeu de connaissance ou d'intuition.)

1 représentant de l'une des 2 équipes doit répondre au 1er quiz ci-dessous en s'aidant des réponses proposées.

Attention : On ne dévoilera les bonnes réponses qu'à la fin du quiz !

A la fin du quiz, il estime le nombre de bonnes réponses qu'il a données.

(Exemple : Je pense avoir donné 3 bonnes réponses.)

Il rapporte à son équipe 1 point par bonne réponse et 1 point supplémentaire si son estimation est bonne.

1 représentant de la 2ème équipe devra répondre au 2ème quiz.

A

### QUIZZ pour la 1<sup>ère</sup> équipe

- Selon un avis, Yossef a fait le même rêve que Paro.  
> **VRAI**, selon le Keli 'Hemda.
- Dans le rêve, les épis maigres ont avalé les gros épis malgré leur toutes petites bouches.  
> **FAUX**, les épis maigres ont simplement remplacé les gros, ils ne les ont pas mangés.
- Selon une opinion, l'un des magiciens avait trouvé la bonne interprétation au rêve, mais Paro ne l'a pas cru.  
> **FAUX**.
- La famine aurait dû durer plus longtemps, mais Yossef a prié pour qu'elle ne dure que 7 ans.  
> **VRAI**. (Midrach Tanhouma).
- Pour que Paro le croit, Yossef lui prédit la mort de son enfant nouveau-né et ça se produisit.  
> **VRAI**. (Abravanel, Toledot Its'hak).

B

### QUIZZ pour la 2<sup>ème</sup> équipe

- Paro imposa à chaque citoyen d'apporter un cadeau à Yossef.  
> **VRAI**. (Méam Loez).
- Selon un avis, Paro a proposé à Yossef d'épouser sa fille.  
> **FAUX**.
- Efraïm est né en Iyar et Ménaché en Chevat  
> **VRAI**. (Méam Loez).
- Yossef avait interdit la revente du grain que l'Égypte vendait pendant la période de famine.  
> **VRAI**. (Méam Loez).
- Yaakov remit à ses fils des pierres précieuses pour les protéger du mauvais œil.  
> **VRAI**. (Yéfé Toar).





## SHA BATIK

2

## JEU PAR ÉQUIPE

SUITE

## LE QUIZ FOU

*Jeu de mémoire.*

4

Chaque équipe désigne l'un de ses membres pour la représenter.

Vous posez les **8 questions suivantes** dans l'ordre et **sans interruption**. (Il est interdit de répondre pendant la lecture des questions.)

Une fois toutes les questions posées, le représentant de l'équipe 1 va **demandeur à son adversaire** (qui représente l'équipe 2) de **donner la**

**réponse** à l'une des 6 questions comme suit : "Quelle est la réponse à la question 4 ?"

Si celui-ci se rappelle de la question et donne la bonne réponse, il rapporte **1 point à son équipe**.

C'est maintenant à son tour de donner un chiffre de 1 à 8 (à part le 4 dans notre exemple.) au représentant de l'équipe 1.

1. Je suis l'animal dont rêve Paro.

> **La vache.**

2. Ma femme est vache.

> **Le taureau.**

3. Ma mère est vache.

> **Le veau.**

4. Chante la Marseillaise en remplaçant les paroles par des "Meu".

5. Je suis la vache qui va précéder le Machia'h

> **La vache rousse.**

6. Je suis le veau de la faute.

> **Le veau d'or.**

7. Répète la phrase "Une vache sans taches se cache sous la bâche."

8. Répète 8 fois de suite "Cette vache m'agace".

## JEU LE JOLI CHANT

5

Chaque équipe chante à son tour **un chant de Chabbat** et peut recevoir **jusqu'à 3 points** selon la qualité de sa prestation.

*La 1<sup>ère</sup> équipe qui donne la bonne réponse gagne 1 point*

1. Nous sommes parfois grasses et parfois maigres.

> **Les vaches.**

2. Nous n'avons pas réussi à interpréter les rêves.

> **Les conseillers de Paro.**

3. Je suis la femme de Yossef.

> **Assenath.**

4. Nous n'avons pas reconnu Yossef.

> **Les frères de Yossef.**

## JEU

6

QUI SUIS-JE ? *(Jeu de rapidité)*

5. Je sers d'interprète à Yossef.

> **Son fils Ménaché.**

6. Je n'ai pas accompagné mes frères lors de leur 1er voyage en Egypte.

> **Binyamin.**

7. Je m'engage à ramener Binyamin vivant.

> **Yéhouda.**

8. On me trouve dans le sac de Binyamin.

> **La coupe de Yossef.**

9. Je suis le métal dont est fait la coupe.

> **L'argent.**

10. J'ai été emprisonné par Yossef.

> **Chimone.**



## JEU

7

## ACTION

• Rapportez **1 point** à votre équipe en participant au débarrassage de la table.

*On fait le décompte des points et on félicite tout le monde pour sa participation dans la joie.*



# SHABATIK

## 3

## QUESTIONS POUR UN TSADIK



*Vous lisez chaque question ci-dessous, et le premier qui répond rapporte 1 point ★ à son équipe.*

Je suis un personnage biblique dont l'histoire est relatée dans un livre très court qui porte mon nom. J'ai tenté de fuir Dieu suite à une mission qu'il m'a confiée et que pour certaines raisons je ne souhaite pas remplir. Je suis à l'origine d'un naufrage finalement évité et je suis englouti par un énorme poisson, je suis...

> Le prophète Yona

Je suis un verset répété à trois reprises dans la Torah. Deux fois dans le Livre de Chemot et une fois dans celui de Devarim. Les sages ont beaucoup élargi mon sens simple et j'ai de très nombreuses incidences dans le Livre de la Loi de cacheroth. Je vise notamment aux hommes d'avoir un comportement cruel envers les bêtes, je suis...

> Le verset "Tu ne cuirasseras pas le veau dans le lait de sa mère"

Je suis un organisme de 'Hessed décliné en de nombreuses versions en Israël. Je permets aussi bien le prêt de robes de mariées aux jeunes filles démunies que d'accorder des prêts d'argent sans intérêt. Je suis très développé dans les villes religieuses et suis à but non lucratif. Mon nom est constitué des initiales "gmilout 'hassadim", je suis...

> Le Gma'h

Je suis une mitsva de la Torah qui prenait tout sens à l'époque du Temple, mais qui est encore en vigueur aujourd'hui. Je visais à permettre aux Cohanim qui servaient dans le Temple de se nourrir dignement. Plus particulièrement réservée aux femmes mariées qui s'accomplissent en veille de Chabbath et de fête, j'apporte la bénédiction sur les foyers juifs. Je concerne toutes les pâtes non sucrées composées à partir des cinq céréales spécifiques, je suis...

> La Hafrachat 'Halla - Le prélèvement de la pâte.

Mitsva touchant au domaine financier, certains me considèrent comme une obligation de la Torah, tandis que d'autres pensent que je suis une coutume ayant force de loi. J'apporte la bénédiction sur l'argent duquel je suis déduit et mon montant varie en fonction du degré de richesse de celui qui m'accomplit. Je suis la seule mitsva sur laquelle Hachem propose de le tester, je suis...

> Le Maasser - La dîme





## 4 LE DVAR TORAH

Les astrologues égyptiens prédisent à Paro la naissance prochaine de celui qui va \_\_\_\_\_ (libérer) d'Egypte ses esclaves, les Bné Israël. Bien décidé à demeurer leur maître, le roi lance alors un terrible \_\_\_\_\_ (décret) : il faut désormais jeter tous les mâles nouveaux-nés dans le \_\_\_\_\_ (Nil !)

A cause de cela, les mamans juives se rendent systématiquement dans les champs pour mettre au monde leurs bébés, sous l'œil bienveillant de Yohevet et de sa fille \_\_\_\_\_ (Miriam.)

Or, Yohevet, la femme du grand de la génération, Amram, attend elle-même un \_\_\_\_\_ (enfant...) et la rumeur se confirme parmi les astrologues égyptiens: apparemment, le sauveur des Bné Israël va naître! Paro décide donc de bien

veiller à ce que tous les bébés soient tués dès la naissance et même les bébés \_\_\_\_\_ (égyptiens.)

Pourtant, par miracle, Yohevet accouche \_\_\_\_\_ (prématurément), et aucun Egyptien n'est là pour mettre à mort son enfant. Pour le cacher, elle le place dans un panier en osier recouvert de chaux, qu'elle pose dans le \_\_\_\_\_ (Nil.) Miriam surveille le berceau, de loin.

Batia, la fille de \_\_\_\_\_ (Paro), se rend justement au fleuve à ce moment-là pour prendre son bain... et découvre ce couffin \_\_\_\_\_ (mystérieux.) Elle étend sa main, qui s'allonge miraculeusement, et parvient ainsi à le saisir. Elle l'emmène au \_\_\_\_\_ (palais royal.)

Le jeune Moché Rabbénou intègre, donc, la demeure même de l'homme qui veut tant \_\_\_\_\_ (l'éliminer.)

## A AVEZ-VOUS BIEN ÉCOUTÉ ?

- Qui s'occupe des bébés cachés ?  
➢ Yoheved et Miriam
- En quoi est fait le panier de Moché ?  
➢ en osier recouvert de chaux
- Qui sont les parents de Moché ?  
➢ Amram et Yoheved
- Qui sort Moché de l'eau ?  
➢ Bitya, la fille de Paro



## B QUIZ À L'ENVERS

*On vous donne la réponse, et vous devez deviner la question :*

- De jeter tous les mâles nouveau-nés dans le Nil.  
➢ Quel est le décret de Paro ?
- Pour s'assurer que le libérateur des Bné Israël ne vivra pas.  
➢ Pourquoi Paro lance-t-il ce décret ?
- Au palais du roi.  
➢ Où Moché arrive-t-il en fin de compte ?

## C NUMÉROMÈTRE

- Combien de prénoms Moché a-t-il ?  
➢ 10
- Combien d'enfants Amram et Yoheved ont-ils ?  
➢ 3
- Quelle est la Guématria de Gad ?  
➢ 7
- Multipliez la somme des nombres trouvés par le nombre d'enfants qu'a Lévi.  
4 : Guerchon, Kehat, Merari, Yohevet
- A quoi correspond le nombre trouvé ?  
➢ 80 : l'âge de Moché à l'épisode du buisson ardent

Envoyez-nous vos commentaires sur [www.torah-box.com/shabatik](http://www.torah-box.com/shabatik)

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box  
Textes : Chlomo Kessous et Yael Allouche | Responsable : Rav Michael Allouche



## "Maman, je n'arrive plus à marcher !"

*"Mon mari le prit dans les bras et en revenant dans la chambre, il me dit : 'Il y a un problème. Le petit n'arrive pas à tenir sur ses jambes.' Je ne soupçonnais encore rien. Je lui répondis : 'Ne t'inquiète pas, c'est peut-être la fatigue. Tout va bien.'"*



Lorsque le fils de Meital Galam commença à se plaindre de douleurs aux jambes et annonça qu'il ne pouvait plus marcher, son monde s'écroula. "Lorsqu'il me demanda de le porter jusqu'aux toilettes, au départ, je pensais qu'il riait ou faisait le paresseux", se rappelle Galam, une femme de 35 ans qui travaille aujourd'hui comme responsable du Mikvé de Kfar Yona.

Son fils Ariel avait à l'époque deux ans et dix mois. "Mon mari le prit dans les bras et en revenant dans la chambre, il me dit : 'Il y a un problème. Le petit n'arrive pas à tenir sur ses jambes.' Je ne soupçonnais encore rien. Je lui répondis : 'Ne t'inquiète pas, c'est peut-être la fatigue. Tout va bien.'"

Le lendemain matin, je réveillai mon fils et lui demandai de venir au salon. C'était les vacances de 'Hanouka, et je voulais aller avec lui à Nétanya."

Mais l'enfant se contenta de crier depuis sa chambre. "Maman, tu ne comprends pas ? Je ne peux pas marcher. Mes jambes ne bougent pas." A cet instant, Meitytal sentit comme une

flèche transpercer son cœur. "Je laissai tout et accourus vers la chambre. Mon fils était allongé dans son lit et a priori, tout avait l'air normal. Je lui soulevai les jambes, vérifiai ses réflexes et le pinçai même - rien, mon fils avait perdu toute sensation."

### Paralysé

"Mon esprit était vide. Ces moments-là ne sont remplis que de peur et d'inquiétude pour l'avenir. On ne pense à rien, on veut savoir ce que notre enfant a et comment on peut l'aider."

Meital se pressa de conduire son enfant au centre médical de Kfar Yona - où on l'envoya d'urgence à l'hôpital Schneider de Péta'h Tikva. "Après une série d'examen, le médecin me fait entrer dans une pièce et commence à me poser des tas de questions. Je lui réponds : 'Docteur, mon fils va très bien. C'est un enfant en bonne santé, il a peut-être une bactérie ou du liquide dans le bassin?'. Mais il me lança un regard pénétrant et sérieux et me posa la question la plus farfelue que l'on m'ait jamais posée :



'Madame, vous êtes sûre que votre fils a déjà marché ?'. J'étais complètement sous le choc."

"Après une longue série d'examens épuisants, ils décidèrent de l'hospitaliser. Après qu'Ariel se fut endormi, je m'assis à côté de son lit et pleurai de manière indescriptible. Je sanglotai vers Hachem, et, bien que cela parût étrange, je sus précisément pourquoi tout ceci m'arrivait."

## Un retour à la Torah

Revenons un peu en arrière. Peu de temps avant ces événements, le mari de Meital avait décidé de se renforcer en Torah. Lorsqu'ils s'étaient mariés, âgés tous deux d'une vingtaine d'années, ils vivaient une vie éloignée de la Torah, bien que tous deux fussent issus de familles traditionalistes. Mais tout ceci avait changé le jour où le beau-père de Meital, un entrepreneur en bâtiment, avait fait une chute de haut et avait été grièvement blessé.

"En tant que fils aîné, mon mari comprit de suite que nous devrions déménager et habiter à proximité de sa mère, pour l'aider. En deux jours, nous avons emballé nos affaires et sommes revenus habiter à Kfar Yona."

Entre les difficultés à la maison et à l'extérieur, le mari de Meital avait soudain commencé à s'intéresser au judaïsme et à assister aux cours de Torah. "J'aurais dû me réjouir qu'il s'était trouvé lui-même par ces cours de Torah et qu'il avait reçu des outils pour l'aider à surmonter ces difficultés, mais au lieu de cela, je me mis en colère et me disputais avec lui tout le temps. Je ne voulais pas faire Chabbath et mener une vie de Torah comme il le souhaitait."

## La guerre du Chabbath

"Il ne m'est pas agréable de rappeler ces souvenirs, mais lorsqu'il allait à la synagogue le vendredi soir, je lui débranchais la plaque de Chabbath et la lui mettais à l'extérieur de la maison, avec la casserole qu'il avait cuisinée, ou bien je rallumais l'ampoule du réfrigérateur qu'il s'était donné la peine d'éteindre, ou j'allumais la télévision à tue-tête. J'étais en colère qu'il ne se promène plus en voiture avec moi le Chabbath."

Cette situation dura un an et demi, jusqu'à ce que le Rav de son mari le guide ainsi: "Pour l'harmonie du foyer, arrondis les angles. Ne va pas tous les soirs à un cours de Torah, mais uniquement le Chabbath. Honore ta femme, ne lui impose rien. Laisse-la mener sa vie comme elle l'entend, comme elle en a l'habitude et, avec le temps, tu verras qu'elle te suivra."

## "Je savais le pourquoi de ces épreuves"

"Cette nuit-là, à l'hôpital, au chevet de mon enfant, je sus que tout ce qui m'arrivait était dû au mépris que j'avais affiché pour le Chabbath de mon mari, c'était clair comme l'eau de roche pour moi, bien qu'à l'époque je ne fusse pas religieuse."

Cette nuit-là, il y a neuf ans, Meital comprit le message envoyé par le Ciel et s'engagea à observer le Chabbath conformément à la *Halakha*, sans y mettre de conditions. "Je m'adressai à Hachem en pleurs du plus profond de mon cœur, et je promis qu'à compter de ce jour, je m'alignerai sur mon mari, respecterai sa volonté et bien entendu, je m'excusai aussi pour toutes les fois où j'avais profané le Chabbath."

Bien que les deux mois suivants à l'hôpital fussent difficiles, peu à peu. Ariel commença lentement à bouger les jambes. Quelques semaines plus tard, il effectua quelques pas, et, après quatre mois d'épreuves à l'hôpital, le médecin convoqua à nouveau Meital dans son bureau, cette fois-ci pour lui remettre en souriant sa lettre de sortie. "J'ai du mal à croire que nous y soyons arrivés, lui dit-il. Sachez que votre fils est un miracle médical et de même que nous n'avons pas su expliquer comment il était subitement tombé malade, nous ignorons ce qui l'a guéri."

**Prodige des voies divines ! Aujourd'hui, Meital et son mari mènent une vie spirituellement riche et ils n'oublient pas un instant d'adresser leurs remerciements pour le grand miracle qu'ils vécurent. Ariel fêtera quant à lui bientôt ses 12 ans.**

**Equipe Torah-Box**



# Une petite bougie Une grande lumière



En cette fête de Hanoucca, n'oublions pas  
les enfants handicapés de la communauté.

**Ensemble, nous pouvons éclairer leur quotidien,  
mettre un sourire sur leur visage !**

Sponsoriser une  
séance de thérapie à  
un enfant dans l'un  
de nos centres

**360** NIS

Assurer le transport d'un  
enfant dans un véhicule  
adapté, de son domicile au  
Centre, tous les après-midis

**100** NIS  
X12 mensualités

Offrir un repas  
chaud et nutritif à  
un enfant, tout au  
long de l'année

**300** NIS  
X12 mensu

**Offrons-leur des cadeaux de Hanoucca  
pour les réjouir toute l'année !**

Pour toute  
contribution et  
assistance,  
composez le :



Poste 0

**02-999-0000**

2, Rue Nahal Lakhish, Beth Chémesh, Rama Aleph office@ezratachim.com

Vous pouvez faire un don par le biais de "Nédarim \*" ou sur notre site : [www.ezratachim.com](http://www.ezratachim.com) ou via BIT 053- 926-5423



**EZRAT AC**  
MEDICAL ASSISTANCE



## 'Hanouka : comprendre l'idolâtrie grecque

**Alors qu'Alexandre le Grand s'apprête à conquérir le monde, un peuple est toujours là, depuis le berceau de l'humanité : le peuple d'Israël. Pour lui, la force de l'homme n'est pas pour assouvir ses passions, mais pour les dominer.**

L'idolâtrie tient une place centrale dans la Torah. Sa gravité est soulignée des dizaines de fois, sa sanction est des plus sévères : la lapidation. Son interdit figure même dans les Dix commandements.

Pourtant, il nous est difficile de comprendre la gravité de cette faute, encore plus cette insistance. Qui aujourd'hui est versé dans ces affres ? Quelques populations asiatiques qui se prosternent devant des statues auxquelles elles peinent à attribuer un caractère mystique... nous sommes tout de même loin de ce dont le texte parle : "Ils ont dit à la pierre et aux bois 'tu es mon père' !" (Yirmitahou)

La raison pour laquelle nous y sommes étrangers est due au fait que les Sages de la Grande Assemblée prièrent et abolirent le penchant pour l'idolâtrie, comme nous le dit le Talmud (Yoma 69 et Sanhédrin). Mais une question se pose. Pour quelle raison Dieu, qui a créé ce penchant dont le but était de tester l'homme, a-t-il cédé à la demande des Sages de la Grande Assemblée de l'annuler ?

### La disparition de la prophétie

La *Braïta* dans *Séder 'Olam* (30) nous dit que jusqu'à l'époque d'Alexandre le Grand, il y avait des prophètes en Israël. Le dernier d'entre eux fut Malakhi (qui n'était autre que 'Ezra le Scribe d'après une interprétation). Malakhi fut le dernier des prophètes, faisant partie des Sages de la Grande Assemblée. Lorsque ces Sages prièrent pour la suppression du penchant de l'idolâtrie, cela coïncida avec l'époque de la perte de l'esprit prophétique d'Israël. Est-ce une coïncidence ? Le *Gaon* de Vilna explique : "Jusqu'à cette époque, il y avait des prophètes" c'est-à-dire : depuis qu'ils tuèrent le penchant pour l'idolâtrie, s'annula la prophétie" (cf. aussi *Mechékh 'Hokhma - Béha'alotékha* 11, 17).

Les Sages de la Grande Assemblée ont donc sciemment troqué l'esprit prophétique contre l'annihilation du penchant à l'idolâtrie. C'est

ainsi que l'équilibre du libre arbitre de l'homme se maintint. Mais comment réussirent-ils ?

### Qu'est-ce que l'idolâtrie

Nos Sages nous enseignent que l'homme s'appelle *Adam* dont la racine est : *Adamé Laélyon* ("ressembler aux sphères supérieures"). Il a donc en lui la capacité de s'unir aux sphères de l'au-delà, et même d'en retirer jouissance et exaltation.

L'équilibre de l'existence qui nécessitait le libre arbitre offrait alors délibérément à certaines forces le pouvoir de tromper l'homme lors de ses voyages spirituels exaltants. L'expérience prophétique pure était alors menacée par des sentiers obscurs, entraînant l'homme vers des abysses bouleversants où il était soumis à une lutte terrible entre toutes sortes de forces attractives et magnétiques.

C'est alors que la Grande Assemblée considéra que l'homme avait plus à perdre qu'à gagner dans ce combat. Ils prirent donc la décision de briser en l'homme le pouvoir de s'unir aux sphères spirituelles. Il ne pouvait dorénavant plus se connecter aux visions exaltantes, mais également au penchant de l'idolâtrie. Sa réalité serait à présent celle du corps et son exaltation celle des plaisirs physiques.

### La Grèce ou la déconnexion d'avec le divin

C'est dans cette ère nouvelle pour le genre humain que naquit l'empire grec. La Grèce abattit tous les idéaux spirituels, inventa une mythologie de dieux pervers, mit en avant la philosophie comme essence de la morale dictée uniquement par l'homme et surtout, la mise en valeurs des performances du corps comme but ultime de la plénitude.

Les jeux olympiques, mais aussi les débauches, sont le nouvel exutoire de l'homme, sa nouvelle évasion vers des sentiers bienheureux. Il s'investit dans les plaisirs du corps et déconnecte toute attache avec le divin.



Là où la Grèce prône l'émancipation, l'autonomie de la pensée et l'égo, Israël, elle, clame la soumission à l'Eternel et la crainte du Ciel.

Alors qu'Alexandre le Grand s'apprête à conquérir le monde, un peuple est toujours là, depuis le berceau de l'humanité : le peuple d'Israël. Pour lui, l'homme ne vit que pour servir D.ieu, sa force n'est pas pour assouvir ses passions, mais pour les dominer, son esprit n'est pas pour entreprendre des conquêtes, mais pour connaître la parole du D.ieu vivant. Un combat idéologique se déclara entre les deux peuples.

Deux siècles plus tard, la politique d'hellénisation d'Antiochus s'amplifie en terre d'Israël. Il décide de soumettre les Juifs à de terribles sévices et à une propagande sarcastique dans laquelle chaque juif devait écrire sur la corne de son taureau "Nous n'avons pas de part dans le D.ieu d'Israël". Messages explicites, placardés partout, dans les endroits les plus insolites comme sur les biberons des enfants.

Et si le contact était vraiment rompu entre D.ieu et Son peuple ? La prophétie ne s'était-elle pas

annulée ? Les pensées se bousculaient au sein du peuple et le doute se lisait sur les visages des croyants.

### L'huile de l'espoir

C'est dans ce climat d'effroi qu'une poignée de Justes ont généré l'impensable : un authentique miracle venu du Ciel.

Il n'y avait alors d'huile dans la petite fiole que pour allumer un seul soir la *Ménora* d'or qui éclaire du Temple le monde entier, et pourtant elle éclaira 8 jours. La nature s'était pliée et le contact avec D.ieu s'était reconfirmé. Le message était clair, même si nous ne pouvons plus accéder à l'état prophétique. D.ieu, quant à Lui, ne s'est jamais éloigné de nous...

**C'est alors qu'une poignée d'hommes armés de courage repoussa la grande armée oppressante et scella à jamais le destin du peuple juif à Son D.ieu.**

*Rav Chalom Guenoun*

# Orthophoniste

D v o r a T u b i a n a

Prononciation PROMPT

Déglutition

Voix

Bégaiement

Bredouillement

Parler avec facilité

Dvora Tubiana - Orthophoniste MA  
dvoratubiana@gmail.com - 058 6801980  
Consultation frontale/zoom - hébreu/français

**Sarah Melka**  
Expert-comptable (ISR)  
Commissaire aux comptes

**Comptabilité · Audit · Conseil**  
**Fiscalité · Salaires**

**Démarches administratives**  
auprès des différents organismes

**PARTICULIERS**

**ENTREPRISES**

**ASSOCIATIONS**

Tel : 055-6629045 / Bureau : 076-5407229  
Fax: 076-5407239  
Sarah@melka-cpa.com  
Florentin 12 Kiryat Yovel , Jérusalem





## 'Hanouka : créons une lumière à nos "problèmes"

*Un moyen pour créer un espace de lumière consiste à approfondir notre regard sur les événements et à découvrir la lumière enfouie sous l'obscurité. Comme pour la découverte de la fiole d'huile, dans chaque situation et chaque événement, se cache un élément intérieur, pur et secret.*

Une trêve, c'est le secret des jours de 'Hanouka, dit Rabbi Na'hman de Breslev dans *Likouté Halakhot*. Un rayon de lumière qui scintille dans l'obscurité et confère la force de lutter contre le noir qui précède et qui suit.

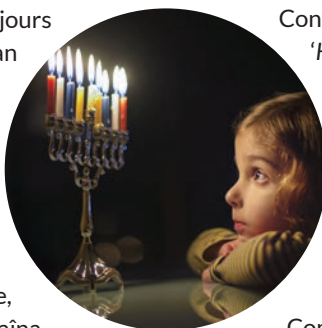
D'un point de vue historique, le miracle de 'Hanouka entraîna la ré-inauguration du Temple et le rétablissement du service entre les deux périodes d'exil - la Grèce et Babel avant, et Edom après. En conséquence, en regard des centaines d'années de destruction, quelle est la portée de ces 200 ans du retour du royaume d'Israël ?

### La boue grecque

C'est le secret de 'Hanouka. On ne doit pas se laisser entraîner par cette sombre continuité qui nous induit en erreur en nous faisant croire qu'elle est éternelle. Au contraire, il nous faut laisser une place de choix à l'apparition du bien, même pour une courte durée.

Il en va de même pour l'esprit. Il nous arrive plus d'une fois d'avoir l'impression d'être dans le noir. "L'obscurité, c'est la Grèce" (*Béréchit Rabba* 2). Même la signification littérale du terme "Yavan" (Grèce) se réfère à la boue, comme on le voit dans le texte des Psaumes : "Tav'ati Béyavan Métsoula" ("Je suis plongé dans la vase d'un gouffre").

La pensée grecque qui menace de nous engloutir est la suivante : vous êtes engluée dans la boue, restez-y. Vous n'avez aucune chance de vous dépêtrer des complications dans lesquelles vous vous êtes placée.



Contre cette pensée, les lumières de 'Hanouka nous interpellent : il y a aussi de la lumière et je suis prête à lui faire de la place. Bien entendu, tous les problèmes ne seront pas résolus en un tour de main, mais j'ai la possibilité de me créer un espace éclairé dans toute cette obscurité.

Comment pouvons-nous créer un espace éclairé, même pour une courte période ?

### Un seul moyen : le remerciement

Les jours de 'Hanouka ont été fixés pour "remercier et exprimer les louanges à Son grand Nom". Pendant ces jours-là, nous pouvons choisir de voir la lumière et le bien présents dans notre vie. Éliminer pour un temps les problèmes et le manque et choisir de nous concentrer sur ce que nous avons.

Remarquons la santé dont nous jouissons, ainsi que l'abondance matérielle et spirituelle, réjouissons-nous des amis et de notre famille. Peut-être me demanderez-vous : c'est précisément sur ce point sensible, qui me stresse beaucoup, que je dois me répandre en louanges ?! Oui.

A 'Hanouka, lorsque la famille se rassemble autour de l'allumage, nous avons l'occasion de nous observer sous une autre lumière. Le terme "'Hanouka" vient de la racine "'Hinoukh", éducation, et l'on peut, à la lumière des bougies, observer chaque membre de la famille avec un regard nouveau. Remercions D.ieu pour leur présence et il se peut que nous arrivions à nous surprendre en découvrant des aspects plaisants chez chacun d'entre eux, auxquels



nous n'avions pas prêté attention jusqu'à présent.

### Une fiole d'huile... dans chaque situation !

Un autre moyen pour créer un espace de lumière consiste à approfondir notre regard sur les événements que nous vivons, et à découvrir ainsi la lumière enfouie sous l'obscurité. Comme pour la découverte de la fiole d'huile, dans chaque situation et chaque événement, se cache un élément intérieur, pur et secret.

Les questions que nous pouvons nous poser pour découvrir ces points de lumière : quel est le potentiel enfoui dans cette épreuve ? Pourquoi le Saint béni soit-Il m'a-t-Il placée dans cette situation ? Comment puis-je progresser et quelles forces insoupçonnées puis-je découvrir en moi par cette lutte ? La faculté d'entrer dans la profondeur des choses et de ne pas rester bloqué à la surface extérieure est une qualité féminine. "Tout l'honneur d'une fille du Roi est à l'intérieur" (Psaumes 45, 14) : les trésors d'une fille de roi sont enfouis à l'intérieur !

La force féminine que nous possédons ne consiste pas simplement à découvrir la face cachée de chaque événement, mais également à découvrir en nous des trésors et des forces internes. Les femmes sont tenues d'accomplir la Mitsva d'allumer les bougies de 'Hanouka, bien que ce soit une Mitsva liée au temps, car elles ont participé au miracle et aussi parce que le miracle s'est opéré par le biais d'une femme.

A 'Hanouka, nous pouvons obtenir la force de trouver en nous l'audace et le courage de mettre fin à l'obscurité et améliorer des situations épineuses. Le miracle divin prend la forme d'une abnégation humaine, celle des Makabim, et nous avons le pouvoir de le découvrir. Il n'est pas nécessaire d'attendre passivement que la miracle se produise, il nous est possible de créer nous-mêmes cet espace de lumière. Libre à nous de choisir quand !

Rabbanite Rivka Ora Weingorth



**Cacheroutes sélectionnées**  
Beth yossef, Badats,  
Landeau, Habad...



**NAOMIE CAKE**  
*Cuisine & Pâtisserie*



**Livraison Rapide**  
sur tout Israël

**Offrez-vous les meilleurs ustensiles et ingrédients de cuisine et pâtisserie**



**Crèmes prêtes à l'emploi**  
Marrons, moka, noix de coco, orange, citron,

**Fonds de tartes/tartelettes sucrés salés**  
Pavlova, mini meringue

**Garniture pour vos desserts**  
Fruits de la passion, purée de fraise...

**Produits artisanaux**  
Pkaila, harissa, Olives à la provençale

**Préparation prête en 2 mn**  
Fondant au chocolat, pancake...

**Épices**  
Nigel, Anis, Rose en poudre,

**Ustensiles indispensables**  
Thermomètre, chalumeau, moules, fouet qualité

**Produits de Haute Qualité**  
provenance France, Italie Belgique et Israël

**Commandez en ligne ou par téléphone**  
**www.naomiecake.com ☎ 050-421-2031**



## LOCATION ROBE DE MARIÉE

*Large choix de robes de soirée*



	Robes de mariée	שמלות כלה
	Robes de soirée	שמלות ערב
	Accessoires pour danses	אקססוירים לריקודים
	Robe de henné brodée au fil d'or	שמלות חינה

**www.elishastudio.com**







a0586627332@gmail.com ☎ 0586627332



## Pourquoi 'Hanouka ne commence jamais un mardi ?

Pourquoi 'Hanouka ne commence jamais un mardi ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

En effet, comme cela est mentionné dans le *Choul'han 'Aroukh - Ora'h 'Haïm* (428, 1), le premier jour de 'Hanouka ne tombe jamais un mardi. Notre calendrier est fixé selon deux critères essentiels :

A. *Yom Kippour* ne doit jamais tomber un vendredi ou un dimanche afin que deux jours complètement chômés ne se suivent pas ;

B. *Hocha'ana Rabba* ne doit jamais tomber un Chabbath afin qu'il soit toujours possible d'accomplir la Mitsva de la 'Arava [les gens versaient des larmes lors de l'accomplissement de cette Mitsva car on priait pour les pluies] (*Biour Halakha*, *Élou Hayamim*, sur *Choul'han 'Aroukh, Ora'h 'Haïm*, 428, 1). Etant donné ces deux critères :

1. Le premier jour de *Roch Hachana* ne tombe jamais dimanche, mercredi ou vendredi ;
2. *Yom Kippour* ne tombe jamais dimanche, mercredi ou vendredi ;
3. Le premier jour de 'Hanouka ne tombe jamais un mardi ;
4. *Pourim* ne tombe jamais lundi, mercredi ou Chabbath ;
5. Le premier jour de *Pessa'h* ne tombe jamais lundi, mercredi ou vendredi ;
6. Le premier jour de *Chavou'ot* et *Hocha'ana Rabba* ne tombent jamais mardi, jeudi ou Chabbath ;
7. Les jeûnes du 17 Tamouz et celui du 9 Av ne tombent jamais lundi, mercredi ou vendredi.

(Voir également *Cha'aré Zmanim* du Rav David Heber, 21, 8).

## Capsules Nespresso Vertuo, Cachères ?

Les capsules Nespresso Vertuo, variations et éditions limitées sont-elles Cachères ? Il n'y a pas de tampon de Cachroute sur les capsules Vertuo.



Réponse de Dan Cohen

S'il s'agit de capsules de café torréfié et moulu sans aucun autre ingrédient, c'est autorisé.

## Erreur entre la bénédiction "Ha'èts" et "Haadama"

Si j'ai pris une amande et que j'ai fait par erreur "*Boré Péri Haadama*" que dois-je faire ?  
A l'inverse, si j'ai un récité la *Brakha* "*Ha'èts*" sur une tomate, que faire ?



Réponse de Binyamin Benhamou

Si par erreur volontaire ou involontaire :

1. On récite la bénédiction "*Haadama*" (fruit de la terre) sur un aliment "*Ha'èts*" (fruit de l'arbre) : on est quitte, puisque l'arbre pousse sur la terre.

2. On récite à l'inverse la bénédiction "*Ha'èts*" (fruit de l'arbre) sur un aliment "*Haadama*" (fruit de la terre) : on n'est pas quitte, car l'aliment de la terre n'a aucun rapport et ne vient en rien de l'arbre, il faut donc réciter immédiatement "*Baroukh Chèm Kévod Malkhouth Lé'olam Va'èd*" et réciter ensuite la bonne bénédiction (*Michna Brakhot* 2, 6). Bon appétit quand même !



## Accouchement Chabbath, comment agir pour une Doula (assistante accoucheuse) ?

Ma femme doit être prochainement Doula (assistante accoucheuse). Si un accouchement arrive Chabbath, quelles sont les règles ?



Réponse de Rav Gad Allouche

Elle a le droit de transgresser le Chabbath pour accompagner une femme qui va accoucher, si cela lui procure une tranquillité d'esprit. Cependant, auparavant, il convient de procéder à quelques démarches :

1. Depuis la première prise de contact avec la future maman, vérifier si elle l'a prise parce qu'elle a quelques craintes concernant l'accouchement ou que c'est un luxe qu'elle se paye (car, de toute façon, la caisse d'assurance maladie la rembourse), mais que, *Baroukh Hachem*, elle en est à son neuvième enfant. Si on se trouve dans le deuxième cas, il faut lui expliquer que vous ne pourrez pas transgresser le Chabbath pour elle.
2. Elle peut laisser son téléphone allumé pour pouvoir être contacté par sa patiente. Elle pourra aussi répondre pour la tranquilliser.
3. Préparer un moyen pour arriver à l'hôpital qui soit, si possible, conduit par un Goy. Il faudra faire attention au problème de *Yi'houd* également.
4. Prendre le moins d'affaires possible.

Il y a encore beaucoup de détails en ce qui concerne un accouchement le Chabbath. Aussi, je vous propose de nous contacter pour vous aider à pratiquer ce superbe métier selon la *Halakha* (*Pithé Téchouva* 330, p.764 et *Michna Broua* 330, 3).

## Branches non-alignées, 'Hanoukia Cachère ?

Les branches de ma 'Hanoukia ne sont pas alignées. Ma 'Hanoukia est-elle Cachère ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Si les branches de la 'Hanoukia sont placées en zigzag, celle-ci n'est pas Cachère (*'Arokh Hachoul'han*, 671, 12). Les flammes de la 'Hanoukia doivent être à la même hauteur et être placées en ligne droite. D'après certains, il est permis d'utiliser une 'Hanoukia où les bougies forment un cercle (mais ce n'est pas la meilleure manière d'accomplir la Mitsva).

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

[www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)



Torah-Box Magazine | n°169





## Une promotion non destinée aux voleurs !



Un boulanger a lancé une promotion spéciale dans sa boulangerie pendant les jours de *'Hanouka* : deux Chékels le beignet au lieu de quatre ! Ainsi, pendant la fête, un homme nommé Yaïr est rentré dans la boulangerie et a volé un grand plateau sur lequel étaient posés 50 beignets (!) en l'honneur de la fête de *'Hanouka* qu'il avait décidé d'organiser chez lui le même soir.

Après l'incident, il a fait *Téchouva* et a décidé de retourner chez le boulanger pour lui rendre l'argent qu'il lui devait. Il lui a présenté ses plus plates excuses et lui a tendu un billet de 100 Chékels en lui disant : "Je vous ai volé 50 beignets à deux Chékels le beignet, voici donc 100 Chékels !"

"Comment ?, s'est exclamé le boulanger. Mon cher ami, vous devez me régler la somme de 200 Chékels car chaque beignet vaut quatre Chékels et quatre multiplié par 50 font 200 !"



Mais le perspicace Yaïr a répondu à cela : "Je ne comprends pas, si j'étais passé à la caisse avec les beignets, j'aurais payé 100 Chékels, alors pourquoi maintenant, devrais-je en payer 200 ?" Le boulanger lui a rétorqué alors, indigné : "Parce que notre promotion ne concerne que les acheteurs et non les voleurs ! C'est pourquoi vous devez payer le prix initial des beignets !"

Qui a raison ?

## DESTINATION RETRAITE

— Stratégie, Engagement, Qualité —

*Il faut savoir battre en retraite,  
quand le boulot vous travaille.*

*Vous résidez en Israël et vous  
avez exercé une activité salariée,  
ou autre, en France?*

Nous sommes là pour vous  
conseiller et vous aider  
dans vos démarches

**Nos services dédiés aux français**

Bilan retraite | Liquidation retraite  
Pension de réversion...

Appelez vite!

**Nathalie +972 58-783-5753**

**[www.destinationretraite.com](http://www.destinationretraite.com)**

## BETH DIN FRANCOPHONE HOUKAT MICHPAT À JERUSALEM

DIRIGÉ PAR LE AV BETH DIN  
RAV ELHANAN PERETS CHLITA

**LITIGES – TESTAMENTS – CONSEILS**

☎ **058-562 07 26**

✉ **[michne.tora@gmail.com](mailto:michne.tora@gmail.com)**

Posez vos questions sur le site  
**[www.michnetorah.com](http://www.michnetorah.com)**





### Réponse du Rav Its'hak Zilberstein :

Le prix de la promotion n'est pas considéré comme le prix réel du marché (sur lequel on se baserait en cas de vol), car les directeurs de magasin ne font des promotions que pour leurs clients, pour les encourager à acheter plus dans leur magasin. Mais il est évident que les promotions ne se sont pas destinées aux personnes qui viennent voler de la marchandise et non l'acheter ! Ainsi, une personne qui vole un article en promotion doit le rembourser au prix réel du marché (même si le prix de la promotion est plus bas que le prix pratiqué dans d'autres magasins pour le même produit).

Pourtant, dans notre cas, la loi est différente et le voleur paiera les beignets au tarif où ils ont été vendus le même jour. Pourquoi cela ? Car le vendeur n'aurait de toute façon pas gagné plus d'argent sur les beignets dans la mesure où s'ils n'avaient pas été vendus ce jour-là, ils n'auraient pas pu être vendus le lendemain

puisqu'ils n'auraient plus été frais. Ainsi, même si le voleur a profité de beignets coûtant en temps normal 200 Chékels, il remboursera sa dette selon la loi de 'Mazik' (comme l'a enseigné Rabbi 'Hiya dans le traité *Baba Kama* 4 : il existe 24 grandes catégories de dégâts et l'une d'entre elles est le vol) et ne paiera que 100 Chékels. Car le dommage et la perte qu'il a causés ne s'élèvent pas à plus de 100 Chékels (ce qui n'aurait pas été le cas si le voleur avait volé des produits que le vendeur aurait pu revendre à prix réel après la promotion).

### En résumé

Le voleur remboursera au vendeur la somme de 100 Chékels.

*Rav Its'hak Zilberstein*

*Pour égayer votre table de Chabbath, commandez sans plus attendre les livres Ahat Chaalti, volume 1, 2 et 3 au : 02.37.41.515 ou [www.torah-box.com/editions/](http://www.torah-box.com/editions/)*

**EVENEMENTS**
 **Torah-Box**

**ENTRÉE  
GRATUITE**

Le rendez-vous des Femmes

BAKA

GAËLLE BERDUGO

EDUCATION :

RELEVER LES DÉFIS

D'AUJOURD'HUI!

**Atelier en 4 cours  
les mercredis à 20h30**

Merc. 8 dec.

Merc. 15 dec.

Merc. 22 dec.

Merc. 29 dec.

Synagogue Kol Shadaï

10 rehov Shimshon JÉRUSALEM

Inscriptions et renseignements
 053 360 45 19

Port du masque obligatoire



## Beignets de 'Hanouka

*Imaginez-vous autour de la 'Hanoukia, les bougies brillent et la joie est sur le visage de tous Baroukh Hachem... Vous amenez alors une assiette remplie de ces délicieux beignets et tous se régalent en admirant les bougies qui illuminent les rues et votre foyer... Alors vite, à vos casseroles !*

### Ingrédients



- 2 verres de farine tamisée (environ 475g)
- 1 verre de lait ou lait végétal (soja)
- 1 sachet de levure boulangère sèche (1 cuillère à soupe)
- 4 jaunes d'œufs
- 2 pincées de sel
- 2 cuillères à soupe d'huile ou de beurre
- 1 pot de crème chocolat noisette à tartiner (type Delinut)
- 2 cuillères à soupe de sucre en poudre
- 1 cuillère à soupe de sucre de décor
- Huile pour la friture



Pour 10 beignets



Temps de préparation : 1 h



Difficulté : Moyen

### Réalisation

- Dans un petit bol, activez la levure en mettant une cuillère de sucre et le lait tiède. Mélangez les œufs et le reste du sucre, ajoutez-y l'huile, le sel et la farine. Ajoutez encore le mélange levure et lait. Mélangez bien jusqu'à obtention d'une pâte homogène.

- Huilez un peu un saladier et laissez-y la pâte lever pendant 2h.

- Une fois que le volume de la pâte a doublé, étalez-la avec un rouleau à pâtisserie, sans trop l'aplatir. Elle doit avoir une épaisseur d'un peu moins d'1 cm. À l'aide d'un petit verre, découpez des cercles dans la pâte.

- Faites chauffer l'huile de friture et faites frire 4 disques de pâte. Retournez-les à mi-cuisson, ils doivent être dorés, mais pas trop bruns. Surveillez que l'huile ne soit pas trop froide pour ne pas imbiber nos beignets d'huile, mais pas trop chaude, pour ne pas les brûler.

- Une fois les beignets cuits puis refroidis, prenez une poche à douille (ou un sachet en plastique épais), et mettez-y la pâte à tartiner au chocolat. Faites un trou dans le dessous du beignet, et, à l'aide de la poche, insérez-y de la pâte à tartiner. Retournez les beignets et saupoudrez-les de sucre glace.

Joyeux 'Hanouka & bon appétit !

**Esther Sitbon**







**EVENEMENTS**



**Torah-Box**



**PUBLIC FÉMININ**

# Zot Hanouka

*8<sup>ème</sup> bougie, le soir de tous les miracles*

**CONCERT INÉDIT À RA'ANANA**

**Avigail Marciano**

**"Les petites reines de la musique"**  
et les danseuses de la troupe

**En présence de la Rabbanite Léa Bennaïm**

Témoignages de délivrances vécues

**Dimanche 5 décembre à 19H45**

Performance Arts Center, המשכן למוסיקה ואומנויות, 2A rue Ha-Palmakh



Navettes depuis Jérusalem, Bnei Brak et Natanya



Tav yarak • **Réservation obligatoire** **053 360 4519** • Paf: 50nis





**EVENEMENTS**



**Torah-Box**

**חילולא**

# Rabbi Itshak Abihssira

**PÈLERINAGES DE  
NOS VÉNÉRÉS TSADIKIM**

**LALA SOULIKA**

**CIMETIÈRE DE FEZ**

**HOTEL ★★★★★**

**MARIOTT FEZ**

**XALUCA ERFOUD**

**RISSANI**  
Famille Abi'hssira

**OUARZAZAT**

**AGOUM**

**OPERA PLAZA HOTEL  
MARRAKECH**

**PÈLERINAGE AU MAROC  
DU 12 AU 17 JANVIER 2022**



**SOIRÉES  
ANDALOUSES**

**HAZANIM  
& PAYTANIM**

**REPAS  
GASTRONOMIQUES**

**CHABBATH  
INOUBLIABLE  
À ERFOUD**

**AMBIANCE EXCLUSIVE BY TORAH-BOX**

**Renseignements et inscriptions**

**☎ 01 80 20 50 02 ☎ 02 372 09 55 📞 +972 52 792 33 06**

**✉ voyages@torah-box.com**

Perle de la semaine par  **Torah-Box**

**""Qui est celui qui en sait le plus ?  
C'est celui qui sait qu'il ne sait rien." (Rabbi David de Lvov)**